



# Pfarrbrief

Glaubensvereint

Seelsorgeeinheit Olang Rasen Antholz Percha

NIEDEROLANG . MITTEROLANG

Tel. 0474 496251 . pfarrengo@se-ora.org . www.se-ora.org . Pfarrsender UKW 91

29. Juli – 18. August 2024

**Caritas** 

Diözese Bozen-Brixen  
Diocesi Bolzano-Bressanone  
Diozeja Balsan-Porsenù

## Hunger macht keine Ferien

Millionen von Kindern  
in Afrika droht der  
Hungertod.

Jedes Kind sollte  
die Chance  
auf eine Zukunft  
haben.



Anhaltende Dürren, massive Ernteaussfälle und unbezahlbare Grundnahrungsmittel lassen ihre Mütter verzweifeln.

**Gemeinsam können wir helfen!** Mit dem Kennwort „Hunger in Afrika“ können wir über die Spendenkonto der Caritas Menschen in Afrika unterstützen, sich gegen Hunger und Klimawandel zu rüsten.

### Deine Hilfe ist entscheidend!

Mit **10 Euro** bekommt ein Kind in Äthiopien das gesamte **Schulmaterial** für ein ganzes Schuljahr.

Mit **15 Euro** kann ein Kind in Madagaskar ein ganzes Jahr lang die **Schul-  
ausspeisung** besuchen.

Mit **21 Euro** erhalten Jugendliche in Uganda eine **drei Monate** dauernde **Ausbildung**.

Mit **56 Euro** werden ein Schuljahr lang die **Lebensmittel** von Mädchen oder Buben in einem Internat in Mosambik bezahlt.

Mit **120 Euro** bekommt ein junger Mensch im Senegal eine **Basisausbildung** in **Gartenwirtschaft** und Kleintierzucht.

# GOTTESDIENSTORDNUNG

29.Juli - 18. August 2024

\*Messe in lingua italiana nei giorni feriali alle ore 18.30 (fino al 31 agosto)

29.Mo Hll. Marta, Maria und Lazarus

Niederolang 17.20 h **Gebetsaktion** „Südtirol betet“: Wir beten für den Frieden

31.Mi Niederolang 07.10 h **Messe** für Peter Brunner -Kälberlechn (Jtg), Messe für Johann u. Frieda Lahner.

01.Do Hl. Alfons Maria von Liguori

**Tonigstöckl 19.00 h Rosenkranzgebet und Messe**

02.Herz-Jesu-Freitag

**15.00 h Glockenläuten gegen den Hunger**, lauter und länger als gewöhnlich: „Das Glockenläuten zur Sterbestunde Jesu macht darauf aufmerksam, dass täglich Menschen an Hunger sterben. Gemeinsam können wir etwas dagegen tun – mit Spenden und mit Gebeten“, betont Bischof Muser.

*Mitterolang* 18.30 h Gebet um geistliche Berufe – gestaltet von der Gebetsgruppe

19.00 h **Messe** für Anna Widmair (Jtg), für Verst. d. Fam. Widmair (Kelderer), für Verst.d.Fam. Aschbacher (Kelderer), für Konrad u Franz Brunner, für Marianna u. Georg Felder (Jtg), für Walburga Monthaler (Jtg) und Anton und Martin Neunhäuserer.

## 18. Sonntag im Jahreskreis – Portiunkula-Sonntag - Kirchweih - Joh 6,24-35

03.Sa Niederolang 19.00 h **Vorabendmesse** (bei Schönwetter im Pfarrhof) als **Kindermesse** für Josef Costa (Jtg), für Alois u. Maria Oberparleiter (Jtg), für Rosa und Paula Brunner (Rainer), für Josef Ranalter (Jtg) Nasen, für Hermine u. Oswald Pedergrana, für Maria Hintner Kofler (Jtg).

*Mitterolang* 20.00-21.00 h **Anbetung**: „Meine Seele ist stille in Dir“ mit eucharistischem Segen und **Beichtgelegenheit**

04.So *Mitterolang* 08.30 h **Einzug u. Festgottesdienst im Park – 100 Jahre FF Mitterolang**  
Amt für alle verstorbenen und lebenden Feuerwehrkameraden, um Gottes Schutz und Hilfe bei den Einsätzen, für Alfons u. Regina Pörnbacher (Neuhaus).

**Valdaora di Sotto 11.00 h S. Messa in lingua italiana**

Das Ewige Licht brennt zur Ehre Gottes und zum Segen für Fam. Jud (Pfarrwirt).

05.Mo Weihetag der Basilika Santa Maria Maggiore (Rom)

Niederolang 17.20 h **Gebetsaktion** „Südtirol betet“: Wir beten für den Frieden

07.Mi Niederolang 07.10 h **Messe** für Flora und Ferdinand Aichner.

08.Do Hl. Dominikus

**Tonigstöckl 19.00 h Rosenkranzgebet und Messe**

09.Fr Hl. Theresia Benedicta vom Kreuz (Edith Stein) – Patronin Europas

*Mitterolang* 18.30 h Rosenkranzgebet

19.00 h **Messe** für Evi Tragkofler u. Hermine u. Arnold Pedergrana, für Josef Zwischenbrugger.

10.Sa *Mitterolang* 20-21.00 h **Anbetung**: „Meine Seele ist stille in Dir“ mit eucharist. Segen

**19. Sonntag im Jk. – Hochfest der Diözesanpatrone Kassian und Vigilius - Joh 6,41-51**

11.So Niederolang 08.30 h **Pfarrgottesdienst für die Pfarrgemeinde**

Amt für Rita Töchterle Steurer (Tharerwirtin) Jtg, zum Dank und als Bitte, für Maria u. Friedrich Hofer (Neunhäusern), für Anna Mutschlechner (Rader) Jtg, für Johann Mutschlechner (Rader), für Anna Kircher.

**Valdaora d. S 11.00 h S. messa in lingua italiana**

*Mitterolang* 18.30 h Rosenkranzgebet

19.00 h **Messe** für Arthur u. Marta Puppatti, für Ursula Schuh, für Maria Flatscher Auer, für Anna, Ida u. Franz Obojes.

Das Ewige Licht brennt zur Ehre Gottes und zum Segen für Fam. Unterberger (Schiller).

12.Mo Niederolang 17.20 h **Gebetsaktion** „Südtirol betet“: Wir beten für den Frieden

**HOCHFEST DER LEIBLICHEN AUFNAHME DER JUNGFRAU U. GOTTESMUTTER MARIA IN DEN HIMMEL – Hoher Frauentag – Kräutersegnung – Lk 1,39-56**

14.Mi Niederolang 19.00 h **Vorabendmesse** als Hochamt für Maria Gostner Wieland, für Alois, Maria u. Frieda Oberhollenzer (Huter) u. Verst. d. Fam. Wieser, für Josef u. Agnes Wieser (Kerschbaum), für Josef Steurer (Neunhäusern), für Peter Willeit, Urthal.

**mit Kräutersegnung:** bitte Blumen und Kräuter mitbringen.

15.Do **Valdaora di S. 11.00 h S. messa in lingua italiana**

*Mitterolang* 18.30 h Rosenkranzgebet

19.00 h **Hochamt** für Verstorbene der Familie Pörnbacher (Bahnhof), für Michael Agstner (Sanne), für Johann Brunner, Oberhaus.

**mit Kräutersegnung:** bitte Blumen und Kräuter mitbringen.

16.Fr **Hauskommunion für kranke und ältere Menschen**

*Mitterolang* 18.30 h Rosenkranzgebet

19.00 h **Messe** für Siegfried Peer, für Edeltraud Peer Bachmann.

17.Sa *Mitterolang* 20-21.00 h **Anbetung:** „Meine Seele ist stille in Dir“ mit eucharist. Segen

**20. Sonntag im Jahreskreis – Joh 6,51-58**

18.So Niederolang 08.30 h **Pfarrgottesdienst** für die Pfarrgemeinde

Amt für Vinzenz Oberfrank (Umstättner), für Maria Sottsass, für Johann Sottsass, für Peter Brunner (Garber), für Helene Costa, für Verst. d. Fam. Wieser (Kerschbaum).

**anschließend Pfarrkaffee**

**Valdaora di Sotto 11.00 h S. messa in lingua italiana**

**14.30 h Taufe des Kindes Emily Gutwenger.** Die Pfarrgemeinde freut sich mit der Familie über das neue Pfarrmitglied.

Herzlichen Glückwunsch und Gottes Segen!

*Mitterolang* 18.30 h Rosenkranzgebet

19.00 h **Messe** für Peter u. Anna Töchterle u. Rita Steurer, für Hermine u. Oswald Pedergrana u. Edith Mühlmann, für Johann Maneschg u. Pfarrer Videsott, für Hermann Selva u. Ottilia Mutschlechner.

Das Ewige Licht brennt zur Ehre Gottes und zum Segen für Fam. Wieser (Kerschbaum).

## Mitteilungen

**\*Messe in lingua italiana: domenica alle ore 11, nei giorni feriali alle ore 18.30.**

**\*Pfarrer Rüdiger ist vom 22. Juli – 8. August im Urlaub:** „Ich werde für etwa zwei Wochen heim zu meiner Familie fahren. Zur Vertretung wird neben H. Josef auch P. Sen da sein, der in Percha wohnt. In Notfällen möge man sich an den Vorsitzenden des PGR Alfred Pineider wenden. Bürostunden wie üblich.“

**\*Christophorussammlung 2024: 880,70 €. Vergelt's Gott!**

**\*Änderung! Die Feier der Ehejubiläen ist am Sonntag, 15. September.**

**\*Taufnachmittag für Taufeltern u. Paten** am Samstag, 10. August, um 14.30 Uhr im Elki - Olang. Anmeldung bei: Wilma: 3475088357 oder Klara: 3485545267

**\*Pfarrhof:** Bald wird der Pfarrhof während der Geschäftszeiten von NAVES geöffnet. Somit haben die Leute die Möglichkeit, dort gemütlich etwas zu trinken und zu plaudern. Herzlichen Dank an die verschiedenen Initiatorinnen und Initiatoren für diese Möglichkeit Dorfgemeinschaft zu leben!

**\*KFS – Kath. Familienverband: Sommerkino** am 2. August um 20.30 Uhr am Schulplatz in NO

**\*Kinderflohmarkt** am 3. August von 10 – 12 Uhr im Park von Mitterolang

**\*Kirchenkonzert in Oberolang** am Montag, 14. August um 21 Uhr im Gedenken an Otto Rabensteiner. Heuer konzertiert **Marco Fracassi (Orgel) mit Lia Serafini (Gesang).**

**\*Spendenkonten der Caritas Diözese Bozen-Brixen:**

Raiffeisen Landesbank, IBAN: IT42F0349311600000300200018

Südtiroler Sparkasse, IBAN: IT17X0604511601000000110801

**\*\*\*Zum Schmunzeln:** Der Pfarrer ist mit den Jahren etwas schwerhörig geworden. Aber für die Beichte hat er eine Idee: Die Leute sollen ihre Sünden aufschreiben anstatt aufsagen. Aber eines Tages kommt ein älterer Mann in den Beichtstuhl. Er steckt ein kleines, verknülltes Stückchen Papier unter dem Vorhang durch. Der Pfarrer liest: "Bitte liefern Sie mir: 2 Dosen Bohnen, 20 dkg Schinken, 1 Dose Cola, 4 Fischfilets, 6 Brötchen, 3 Rollen Toilettenpapier, 1 Paket Kaffee." Lange brütet der verdutzte Pfarrer über dem Notizzettel, und gibt ihn dann schweigend zurück. Plötzlich kommt von der anderen Seite des Beichtstuhls ein gequältes Stöhnen: "Oh Gott, mein Bestellzettel! Ich habe meine Sünden im Supermarkt abgegeben!"

**Kontaktpersonen (auch für Anregungen, Wünsche, Fragen, Kritik...):**

Pfarrer H. Rüdiger Weinstrauch, CanReg, Tel: 0474/496254, E-Mail: [olang@se-ora.org](mailto:olang@se-ora.org)

Alfred Pineider, PGR-Vors., Tel. u WhatsApp: 348/4560360, E-Mail: [pfarreno@se-ora.org](mailto:pfarreno@se-ora.org)

Redaktionsteam Pfarrblatt: Martina Neunhäuserer u. Mitglieder des PGR.

Bürostunden (wo sicher jemand da ist...): Mittwoch nach dem Gottesdienst bis 9 Uhr.

Messintentionen werden nach jeder Messe auch in der Sakristei angenommen oder können schriftlich im Widum abgegeben werden. (Bitte mit Handynr. wegen evtl. näherer Absprache)

Redaktionsschluss für den nächsten Pfarrbrief: Mittwoch, 14. August.

Mit freundlichen Grüßen

Pfarrer Rüdiger Weinstrauch

und für den Pfarrgemeinderat Alfred Pineider